

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1929-1930

**Projet de Loi concernant les douanes
et accises.**

(Voir les n^{os} 14, 111, 275 et les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séances des 9, 10, 11, 15, 16 avril; 28 mai; 4 et 6 juin 1930.)

DROITS DE DOUANE**ARTICLE PREMIER**

Le tableau des droits d'entrée annexé à la loi du 8 mai 1924 est modifié comme ci-après :

Num. du tarif	MARCHANDISES	Base	Droits d'entrée Quotités		Coeffi- cient de majo- ration
			Tarif maxim	Tarif minim	
62	Cacao en fèves, même torréfié, mais non broyé; brisures et pe- lures de cacao, même torréfiées, mais non moulues		Fr. C.	Fr. C.	
			Exempt ^s	Exempt ^s	

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1929-1930

**Wetsontwerp betreffende de douanen
en accijnzen.**

(Zie de n^{is} 14, 111, 275 en de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergaderingen van 9, 10, 11, 15, 16 April; 28 Mei; 4 en 6 Juni 1930.)

INVOERRECHTEN**EERSTE ARTIKEL**

De aan de wet van 8 Mei 1924 gehechte tabel der invoerrechten wordt gewijzigd als volgt :

Tarief- num- mers	SOORT VAN GOEDEREN	Maatstaf	Invoerrechten. Bedrag.		Verhoogings- coëfficient
			Max. tarief.	Min. tarief.	
62	Cacaoboonen, zelfs ge- brand, maar niet ge- stamp; gebroken ca- cao, cacaoellen, zelfs gebrand, maar niet gemalen		Fr. C.	Fr. C.	
			Vrij	Vrij	

Num. du tarif	MARCHANDISES	Base	Droits d'entrée Quotités		Coeffi- cient de majo- ration
			Tarif maxim	Tarif minim	
193	Produits de la distilla- tion des huiles légères dérivant de la houille ou des goudrons miné- raux, tels que : ben- zols, toluol ou toluène naphte solvant, xylol, benzols régie, benzols de dégraissage, etc. (produits distillant entre 75 et 175 degrés centigrades et d'une densité inférieure à 0.90 à 15 degrés centi- grades).	Hectol.	30.—	10.—	7
Ex. 195	Huiles de pétrole, de schiste, de lignite et autres huiles miné- rales similaires : a) b) Huiles raffinées ou épurées, légères, d'une densité inférieure à 0.78 à 15 degrés centi- grades (éthers de pé- trole et essences) : 1) destinées au traite- ment industriel des matières premières 2) destinées à d'autres usages d) Huiles lourdes d'une densité de 0.83 ou plus à 15 degrés centi- grades et résidus liqui- des à 50 degrés centi- grades : 1) Huile de graissage. 2) Huiles combusti- bles (mazout, etc.) . . . 3) Autres (goudrons, etc.)	Hectol. Hectol.	90.— 210.—	30.— 70.—	
			Exemptes	Exemptes	
			Exemptes	Exemptes	
			Exemptes	Exemptes	
664	Modèles en bois pour fonderies.	Valeur	15 p. c.	Exempts	

DROITS D'ACCISE

Bières.

ART. 2.

§ 1er. — Le Ministre des Finances est autorisé :

a) à déterminer, sous conditions, les substances qui, bien qu'utilisées à la fabrication de la bière, ne sont pas à

Tarief- num- mers	SOORT VAN GOEDEREN	Maatstaf	Invoerrechten. Bedrag.		Verhoogings- coëfficient
			Max. tarief.	Min. tarief.	
193	Producten van de dis- tillatie der lichte oliën voortkomende van steenkool of van mi- nerale teer, zooals : benzol, toluol of to- luène, solvent-naphta xylol, regiebenzol, ont- vettingbenzols, enz. (producten distillee- rende tusschen 75 en 175 centigraad en van eene dichtheid van minder dan 0.90 tot 15 graden centigr.). . .	Hectol.	30.—	10.—	7
Ex. 195	Petroleum-, lei- en bruinkoololiën en an- dere dergelijke mine- rale oliën : a) b) geraffineerde of ge- zuiverde oliën, lichte, met een dichtheid van minder dan 0.78 tot 15 graden centigraad (petroleum-ether en essences) : 1) bestemd voor de in- dustriele behande- ling van grondstof- fen 2) bestemd voor an- dere doeleinden d) Zware oliën, met eene dichtheid van 0.83 of meer bij 15 graden Celsius en vloeibare residuën bij 50 graden Celsius : 1) Smeeroliën. 2) Brandoliën (ma- zout, enz.). 3) Andere (teer, enz.)	Hectol. Hectol.	90.— 210.—	30.— 70.—	
			Vrij	Vrij	
			Vrij	Vrij	
			Vrij	Vrij	
664	Houten modellen voor gieterijen.	Waarde	15 t. h.	Vrij	

ACCIJNSRECHTEN.

Bier.

ART. 2.

§ 1. — De Minister van Financiën wordt gemachtigd :

a) onder voorwaarden te bepalen welke zelfstandigheden, ofschoon benut tot het maken van bier, niet als aan de belasting

» § 2. — Zijn onderworpen aan het bij
» artikel 2 der wet van 26 Juli 1924
» gevestigde accijnsrecht, alsmede aan de
» verbruikstaxe gevestigd bij artikel 8 der

» les flegmes, eaux-de-vie, ou alcools,
» obtenus, à l'état libre ou en combinaison
» avec d'autres substances, soit par fer-
» mentation, soit par des procédés autres
» que ceux actuellement en usage dans
» les distilleries à moins que le régime de
» fabrication de ces produits ne soit déjà
» fixé par une autre disposition fiscale.

» § 3. — Le Ministre des Finances est
» autorisé à prescrire les mesures néces-
» saires en vue d'assurer la perception
» des droits établis par les paragraphes 1^{er}
» et 2.

» Il fixe notamment les conditions que
» doivent réunir les boissons pour béné-
» ficier du régime prévu au § 1^{er}, et
» détermine la proportion maxima de
» sucre et d'eau qui peut être ajoutée aux
» jus ou moûts mis en œuvre.

» § 4. — Toute contravention aux mesures
» prises en exécution du § 3 est punie
» d'une amende de 1,000 à 5,000 francs.

» § 5. — Toute fabrication non déclarée
» de boissons tombant sous l'application
» du présent article, et toute manœuvre
» quelconque ayant pour but de sous-
» traire les produits imposables à la per-
» ception du droit, sont punies, indépen-
» damment de la confiscation de ces pro-
» duits et des ustensiles et appareils ayant
» servi à la fraude, d'une amende de
» 10,000 francs, le tout sans préjudice du
» recouvrement des droits fraudés et sans
» que l'amende puisse être inférieure au
» décuple de ces droits.

» wet van 7 Juni 1926, het flegma, de
» brandewijn of de alcohol verkregen in
» vrijen toestand of in verbinding met
» andere zelfstandigheden hetzij door gis-
» ting, hetzij door andere werkwijzen dan
» die welke thans in de stokerijen aan-
» gewend worden, ten ware het vervaar-
» digingstelsel dezer producten reeds door
» een andere fiscale bepaling werd vast-
» gesteld.

» § 3. — De Minister van Financiën is
» gemachtigd de noodige maatregelen
» voor te schrijven ten einde de inning
» van de bij de paragrafen 1 en 2 gevestigde
» rechten te verzekeren.

» Hij stelt inzonderheid de voorwaarden
» vast, waaraan de dranken moeten vol-
» doen om het voordeel te genieten van
» het regime voorzien bij Paragraaf 1 en
» bepaalt de maximum-verhouding van
» water en suiker welke aan de verwerkte
» sappen of mosten mag toegevoegd wor-
» den.

» § 4. — Elke overtreding van de ter
» uitvoering van paragraaf 3 genomen
» maatregelen wordt met een boete van
» 1,000 tot 5,000 frank bestraft.

» § 5. — Elke niet aangegeven fabricage
» van dranken die onder toepassing van
» dit artikel vallen, alsmede om het even
» welke handeling die ten doel zou heb-
» ben belastbare producten aan de hef-
» fing van het recht te onttrekken,
» wordt, onverminderd de verbeurdver-
» klaring van deze producten alsmede van
» de utensiliën en toestellen die tot het
» bedrog gediend hebben, bestraft met
» een boete van 1,000 frank dit alles onver-
» minderd de invordering van de ontdoken
» rechten en zonder dat de boete minder
» dan het tiendubbele van deze rechten
» moge bedragen.

§ 2. — Est abrogée la loi du 18 juin 1883 relative au droit d'accise sur la fabrication des vins de fruits secs.

Ethers de pétrole et essences.

ART. 4.

§ 1^{er}. — Il est établi un droit d'accise de 35 francs par hectolitre sur les éthers de pétrole et essences, d'une densité inférieure à 0.78 à 15 degrés centigrades, obtenus dans le pays par le traitement du pétrole brut ou des produits qui en dérivent.

§ 2. — Décharge totale ou partielle de ce droit peut être accordée pour les éthers de pétrole et essences destinés au traitement industriel des matières premières.

Le Gouvernement détermine le montant de la décharge et le Ministre des Finances fixe les conditions auxquelles celle-ci est subordonnée.

§ 3. — Décharge totale du droit en cas d'exportation des éthers de pétrole et essences peut être accordée aux conditions fixées par le Ministre des Finances.

§ 4. — Le Ministre des Finances est autorisé à prescrire les mesures nécessaires pour assurer la perception du droit établi par le § 1^{er}, et pour régler la surveillance des usines.

§ 5. — Toute manœuvre quelconque ayant pour but de soustraire les produits imposables à l'application du droit est punie, indépendamment de la confiscation de ces produits et des ustensiles ou appareils ayant servi à leur fabrication frauduleuse, d'une amende égale au décuple des droits fraudés sans qu'elle

§ 2. — De wet van 18 Juni 1883 betreffende het accijnsrecht op de fabricage van wijnen uit gedroogde vruchten wordt ingetrokken.

Petroleumæthers en essences.

ART. 4.

§ 1. — Er wordt een accijnsrecht van 35 frank per hectoliter gevestigd op de petroleumæthers en essences, met een densiteit van minder dan 0.78 bij 15 graden Celsius, in het Rijk verkregen door behandeling van ruwe petroleum of van derivaten ervan.

§ 2. — Totale of gedeeltelijke ontlasting van dit recht kan verleend worden voor petroleumæthers en essences, bestemd tot technische behandelingen van grondstoffen.

De Regeering bepaalt het bedrag van de ontlasting en de Minister van Financiën stelt de voorwaarden vast, waaraan deze ondergeschikt gemaakt wordt.

§ 3. — Totale ontlasting van het recht in geval van uitvoer van petroleumæthers of essences kan onder de door den Minister van Financiën vastgestelde voorwaarden worden verleend.

§ 4. — De Minister van Financiën is gemachtigd de noodige maatregelen voor te schrijven om de inning van het bij paragraaf 1 gevestigd recht te verzekeren en om het toezicht over de fabrieken te regelen.

§ 5. — Alle welkdanige handeling die ten doel zou hebben de belastbare producten aan de toepassing van de rechten te onttrekken, wordt, onverminderd de veroordeling van deze producten alsmede van de utensiliën en de apparaten die tot de bedrieglijke fabricage gediend hebben, bestraft met een boete gelijk aan

puisse être inférieure à 10,000 francs, le tout sans préjudice du recouvrement des droits fraudés.

En cas de récidive, l'amende encourue est doublée.

§ 6. — Toute contravention aux mesures prises en exécution des §§ 2, 3 et 4 est punie d'une amende de 5,000 à 25,000 fr.

§ 7. — Les agents de l'administration des douanes et accises ont le droit de visiter, sans assistance ni autorisation d'aucune sorte, tous les locaux, y compris les dépendances, où des éthers de pétrole et des essences sont fabriqués ou emmagasinés.

Tout empêchement à l'exercice de ce droit est considéré comme refus d'exercice et puni d'une amende de 5,000 à 25,000 francs.

§ 8. — Les dispositions générales de la loi du 26 août 1822, celles de la loi du 6 avril 1843 sur la répression de la fraude, celles de la loi du 4 mars 1846 sur les entrepôts et celles de la loi du 6 août 1849 sur le transit, modifiées par les lois du 3 mars 1851 et du 1^{er} mai 1858, sont applicables aux producteurs d'éthers de pétrole et d'essences.

Allumettes.

ART. 5.

Le paragraphe 1^{er} de l'article 6 de la loi du 6 février 1923 est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 6. — § 1^{er}. — Il est dû sur la fabrication des allumettes, quelle que soit leur matière, un droit d'accise calculé sur la base de 20 centimes par 1,000 tiges,

het tiendubbele van de ontdoken rechten zonder dat zij minder dan 10,000 frank moege bedragen, dit alles onverminderd de invordering van de ontdoken rechten.

Bij herhaling wordt de opgelopen boete verdubbeld.

§ 6. — Elke overtreding van de ter voldoening aan de paragrafen 2, 3 en 4 getroffen maatregelen, wordt met een boete van 5,000 tot 25,000 frank bestraft.

§ 7. — De agenten van het Beheer der douanen en accijnzen hebben het recht zonder eenigerlei bijstand of toelating, al de lokalen alsmede al de aanhoorigheden te visiteeren, waar petroleumæthers en essences gefabriceerd of opgeslagen worden.

Elke belemmering tot het uitoefenen van dit recht wordt als een verhindering van werkzaamheden beschouwd en met een boete van 5,000 tot 25,000 frank bestraft.

§ 8. — De algemeene bepalingen der wet van 26 Augustus 1822, die der wet van 6 April 1843 op de beteugeling van het bedrog, die der wet van 4 Maart 1846 op de entrepots en die der wet van 6 Augustus 1849 op den doorvoer, zooals deze gewijzigd is bij de wetten van 3 Maart 1851 en van 1 Mei 1858, zullen van toepassing zijn op de producten van petroleumæthers en essences.

Lucifers.

ART. 5.

Paragraaf 1 van artikel 6 der wet van 6 Februari 1923 wordt door volgende bepaling vervangen :

« Art. 6. — § 1. — Er is op de fabricage van lucifers, uit welke stof ook, een accijnsrecht verschuldigd, berekend op grondslag van 20 centimes per duizend houtjes,

chaque bout d'ignition étant à considérer comme allumette distincte.

» Décharge totale du droit d'accise est accordée en cas d'exportation des allumettes. »

Saccharine.

ART. 6.

§ 1^{er}. — L'importation, la fabrication, le transport, la détention et la vente de la saccharine et de ses similaires ainsi que des produits renfermant de la saccharine ou des substances similaires sont interdits.

On entend par similaires de la saccharine les produits de synthèse chimique ayant une saveur sucrée et ne possédant pas de valeur alimentaire.

§ 2. — Il peut être dérogé à l'interdiction édictée par le § 1^{er}, quand il s'agit de saccharine ou de similaires destinés à des usages médicaux.

Le Ministre des Finances accorde les autorisations prévues à l'alinéa qui précède et détermine les conditions et les formalités que les bénéficiaires de ces autorisations doivent observer.

§ 3. — Toute infraction au § 1^{er} est punie d'un emprisonnement de quatre à douze mois et d'une amende de 5,000 à 25,000 francs.

Indépendamment de ces peines, si le délinquant ou le patron ou commettant responsable de ses actes exploite une usine, un magasin, un débit ou un dépôt de produits du genre de ceux qui ont été trouvés contenir de la saccharine ou un similaire, la fermeture de l'usine, du magasin, du débit ou du dépôt sera prononcée judiciairement pour une période ininterrompue d'un à trois mois alors même que l'usine, le magasin, le débit ou le dépôt serait, depuis moins de deux ans,

waarbij elk wrijfkopje als een afzonderlijk lucifer aangezien wordt.

» Totale ontlasting van het accijsrecht wordt verleend op uitgevoerde lucifers. »

Saccharine.

ART. 6.

§ 1. — Invoer, fabricage, vervoer, bezit en verkoop van saccharine en soortgelijke producten, alsmede van producten die saccharine of dergelijke stoffen bevatten, zijn verboden.

Ter zake van saccharine verstaat men onder gelijkaardige stoffen : de producten van chemische synthesis die een suikersmaak hebben, zonder voedingswaarde te bezitten.

§ 2. — Er mag worden afgeweken van het bij paragraaf 1 uitgevaardigde verbod, wanneer het gaat om tot geneeskundige doeleinden gebruikte saccharine of gelijkaardige producten.

De Minister van Financiën verleent de bij voorgaand lid voorziene toelatingen en bepaalt de voorwaarden alsmede de formaliteiten welke zij, die deze toelating hebben verkregen, moeten nakomen.

§ 3. — Op elke overtreding van paragraaf 1 staat een gevangenisstraf van vier tot twaalf maand en een boete van 5,000 tot 25,000 frank.

Indien de delinquent of de patroon of de voor zijn daden aansprakelijke committent een fabriek, een magazijn, een slijterij of een opslagplaats van producten exploiteert, van denzelfden aard als degene waarin saccharine of een gelijkaardig product gevonden werd, zal, onverminderd hoogerbedoelde straffen, de sluiting van de fabriek, het magazijn, de slijterij of de opslagplaats gerechtelijk bevolen worden voor een ononderbroken tijdperk van één tot drie maand, zelfs wanneer de fabriek,

passé en d'autres mains depuis la constatation de l'infraction ou serait exploité sous une autre dénomination sociale.

§ 4. — En cas de récidive, les peines prévues au § 3 sont doublées.

§ 5. — Les produits importés, fabriqués, transportés, détenus ou vendus contrairement aux dispositions des §§ 1 et 2 sont saisis et confisqués.

§ 6. — Le tribunal peut, en outre, ordonner l'affichage du jugement dans les lieux qu'il désigne et son insertion, en entier ou par extrait, dans les journaux qu'il indique, le tout aux frais du condamné.

§ 7. — Les infractions aux mesures prises par le Ministre des Finances en exécution du § 2, sont punies d'une amende de 5,000 à 25,000 francs.

§ 8. — Les agents de l'Administration des douanes et des accises et les agents chargés de la surveillance de la fabrication, du commerce, de la vente et du débit des denrées alimentaires ont qualité pour rechercher en tous lieux et notamment dans les endroits énumérés dans la loi du 4 août 1890, les infractions aux prescriptions des §§ 1 et 2. A cette fin, ils peuvent prélever des échantillons des produits suspects de contenir de la saccharine ou des substances similaires.

Le prélèvement des échantillons et, le cas échéant, les analyses préalables à la rédaction des procès-verbaux ont lieu d'après les règles déterminées par le Ministre des Finances.

het magazijn, de slijterij of de opslagplaats, vanaf de vaststelling van de overtreding in andere handen sedert minder dan twee jaar overgegaan zijn of onder een andere maatschappelijke benaming zou geëxploiteerd worden.

§ 4. — Bij herhaling zullen de in paragraaf 3 voorziene straffen verdubbeld worden.

§ 5. — De in strijd met de bepalingen van de paragrafen 1 en 2 ingevoerde, gefabriceerde, vervoerde, bewaarde of verkochte producten worden in beslag genomen en verbeurd verklaard.

§ 6. — De rechtbank kan bovendien bevelen dat het vonnis zou aangeplakt worden in de gemeenten welke zij zal aanduiden of, geheel of bij uittreksels in de door haar aangeduide dagbladen zal opgenomen worden, dat alles ten koste van den veroordeelde.

§ 7. — De overtredingen van de door den Minister van Financiën, ter uitvoering van paragraaf 2 getroffen maatregelen, worden met een boete van 5,000 tot 25,000 frank bestraft.

§ 8. — De agenten van het beheer der douanen en accijnzen en de agenten belast met het toezicht op de fabricage, den handel, den verkoop en het slijten der voedingswaren, zijn bevoegd, op alle plaatsen en inzonderheid op de plaatsen vermeld in de wet van 4 Augustus 1890, de overtredingen van de voorschriften van paragrafen 1 en 2 op te sporen. Te dien einde mogen zij stalen lichten van de producten, waarvan men vermoeden kan dat zij saccharine of gelijkaardige stoffen zouden inhouden.

Het lichten van de stalen en, in voorkomend geval, de ontledingen die aan het opstellen van de processen-verbaal voorafgaan, geschieden volgens de door den Minister van Financiën bepaalde regelen.

§ 9. — Les dispositions de la loi générale du 26 août 1822, modifiées par la loi du 6 avril 1843, sont applicables aux infractions aux §§ 1 et 2, notamment en ce qui concerne la rédaction et le visa des procès-verbaux, la foi due à ces actes, le mode de poursuites à l'initiative du Ministre des Finances, le droit de visite, l'arrestation des fraudeurs, la responsabilité, la confiscation des moyens de transport, le droit de transiger, etc.

§ 10. — Les dispositions de l'article 9 de la loi du 31 mai 1888 concernant la condamnation conditionnelle ne sont pas applicables aux infractions prévues par les §§ 3 à 7.

§ 11. — Sont abrogés les articles 93 à 97 de la loi du 21 août 1903, modifiés par l'article 1^{er} de la loi du 6 février 1923.

TAXES DE CONSOMMATION.

Boissons fermentées mousseuses.

ART. 7.

L'article 1^{er} de la loi du 31 décembre 1925 est modifié comme suit :

« ART. 1^{er}, § 1^{er}. — Sous réserve des » clauses résultant d'arrangements com- » merciaux, les boissons fermentées mous- » seuses (vins de champagne, vins gazéifiés, » cidres, hydromels et jus de fruits mous- » seux et autres boissons similaires, sans » distinguer s'ils moussent naturellement » ou artificiellement, à l'exclusion des » bières), importées de l'étranger, sont » soumises à une taxe spéciale de con- » sommation calculée à raison de 20 p. c. » du prix de vente au détail. »

§ 9. — De bepalingen der algemeene wet van 26 Augustus 1822, zooals ze werden gewijzigd bij de wet van 6 April 1843, zijn van toepassing op de inbreuken op paragrafen 1 en 2, inzonderheid wat betreft het opmaken en het visa van de processen-verbaal, het geloof in rechten dat deze akten verdienen, de wijze van vervolgingen op initiatief van den Minister van Financiën, het visitatierecht, de aanhouding van de bedriegers, de verantwoordelijkheid, de verbeurdverklaring der vervoermiddelen, het recht om een vergelijk te treffen, enz.

§ 10. — De bepalingen van artikel 9 der wet van 31 Mei 1888 betreffende de voorwaardelijke veroordeeling, zijn niet van toepassing op de overtredingen voorzien bij de paragrafen 3 tot 7.

§ 11. — Worden ingetrokken de art. 93 tot 97 der wet van 21 Augustus 1903, zooals deze werden gewijzigd bij artikel 1 der wet van 6 Februari 1923.

VERBRUIKSTAXES.

Gegiste schuimdranken.

ART. 7.

Artikel 1 der wet van 31 December 1925 wordt gewijzigd als volgt :

« ART. 1, § 1. — Tenzij naar aanleiding » van handelsakkoorden ingevoerde bepa- » lingen zulks beletten, worden de gegiste » schuimdranken (champagne-wijn, met » koolzuur opgemaakte wijn, cider, hydro- » mel en schuimende vruchtensappen als » ook andere gelijkaardige dranken, on- » geacht of ze natuurlijk dan wel kunst- » matig schuimen, met uitsluiting van » bier, bij invoer uit het buitenland belast » met eene speciale verbruikstaxe ten » bedrage van 20 t. h. van den klein- » verkoopprijs. »

» § 2. — Les boissons visées au § 1^{er},
» fabriquées dans le pays, sont assujet-
» ties, au moment de leur enlèvement de
» l'usine, à une taxe égale à celle dont
» sont passibles les boissons similaires
» importées de l'étranger. »

Vins non mousseux, etc.

ART. 8.

§ 1^{er}. — Sous réserve des clauses résultant d'arrangements commerciaux, les vins non mousseux de toute espèce et les boissons y assimilées, importées de l'étranger, sont soumis à une taxe spéciale de consommation calculée à raison de 15 p. c. de la valeur normale des produits au moment de leur importation, droits d'entrée et frais compris.

Sont exempts de cette taxe, les vins non mousseux originaires du Grand-Duché de Luxembourg, dont la provenance est dûment établie.

§ 2. — Les boissons visées au § 1^{er}, fabriquées dans le pays, sont assujetties à une taxe calculée sur la base de la valeur normale, droits d'accise et frais compris, le taux de cette taxe étant le même que celui appliqué aux boissons similaires importées de l'étranger.

Sont exemptes de cette taxe, les boissons obtenues par la fermentation de jus ou moûts provenant de la mise en œuvre, dans l'établissement du fabricant, de fruits frais.

§ 3. — Le Ministre des Finances fixe le mode de perception de la taxe ainsi que les mesures nécessaires pour l'exécution du présent article; il détermine notamment les boissons à assimiler au vin pour l'application de la taxe établie par les §§ 1^{er} et 2.

» § 2. — In het land vervaardigde
» dranken als de onder paragraaf 1 be-
» doelde, worden bij het verlaten van de
» fabrieken, belast met hetzelfde recht als
» waaraan soortgelijke dranken onderhevig
» zijn, welke uit het buitenland worden
» ingevoerd. »

Andere dan schuimwijnen.

ART. 8.

§ 1. — Tenzij naar aanleiding van handelsverdragen ingevoerde bepalingen zulks beletten, worden de niet-schuimende wijnen van allen aard en de daarmede gelijkgestelde dranken, bij invoer uit het buitenland belast met eene speciale verbruikstaxe ten bedrage van 15 t. h. van de normale waarde ervan op het oogenblik van den invoer, invoerrechten en onkosten inbegrepen.

Zijn van die taxe vrijgesteld, de niet-schuimende wijnen uit het Groothertogdom Luxemburg, waarvan de herkomst behoorlijk is vastgesteld.

§ 2. — In het land vervaardigde dranken als de onder paragraaf 1 bedoelde, worden volgens hun met den accijns en de onkosten verhoogde normale waarde, belast met een dergelijk recht ten zelfden bedrage als dat waaraan soortgelijke uit het buitenland ingevoerde dranken onderhevig zijn gesteld.

Zijn vrij van zulke belasting, de dranken verkregen door gisting van sappen of mosten van verse vruchten door den fabrikant in eigen lokalen verwerkt.

§ 3. — De Minister van Financiën bepaalt de wijze van heffing van de taxe, alsmede de ter uitvoering van dit artikel noodige maatregelen; zoo worden onder meer door hem aangeduid de soorten van dranken welke met wijn dienen gelijkgesteld, voor de toepassing van de taxe onder de paragrafen 1 en 2 vermeld.

§ 4. — Sont rendus applicables à la taxe spéciale de consommation visée aux §§ 1^{er} et 2, les articles 4, 5 et 6 de la loi du 31 décembre 1925, établissant une taxe spéciale de consommation sur les boissons fermentées mousseuses.

DISPOSITIONS COMMUNES AUX DROITS D'ACCISE ET AUX TAXES DE CONSOMMATION.

ART. 9.

§ 1^{er}. — Sous peine d'une amende de 1,000 à 10,000 francs, les industriels et commerçants qui se livrent à la fabrication ou au commerce de produits soumis à un droit d'accise ou à une taxe spéciale de consommation, sont tenus, à toute réquisition des agents de l'Administration des douanes et des accises, de communiquer, sans déplacement, leurs factures, livres et autres documents de comptabilité dont la production serait jugée nécessaire.

§ 2. — Le Ministre des Finances détermine les catégories d'agents spécialement qualifiés pour requérir la communication des factures, livres ou documents précités.

ART. 10.

En vue de prévenir la fraude, le Ministre des Finances est autorisé à organiser d'après les bases qu'il détermine la surveillance et la réglementation des travaux dans les établissements ou usines dont les produits sont soumis à un droit d'accise ou à une taxe spéciale de consommation. A moins qu'elles ne soient déjà sanctionnées par une autre disposition légale, les infractions aux mesures qu'il arrête sont punies d'une amende de 5,000 à 25,000 francs.

§ 4. — De artikelen 4, 5 en 6 der wet van 31 December 1925, waarbij eene bijzondere verbruikstaxe is gesteld op gegiste schuimdranken, zijn mede van toepassing op de in paragrafen 1 en 2 bedoelde speciale verbruikstaxe.

GEMEENSCHAPPELIJKE BEPALINGEN VOOR ACCIJNSRECHTEN EN VERBRUIKSBELASTINGEN.

ART. 9.

§ 1. — Fabrikanten en handelaars, die producten vervaardigen of verhandelen, welke aan accijns of aan een speciale verbruikstaxe onderhevig zijn gesteld, zijn gehouden, op boete van 1,000 tot 10,000 frank, telkens wanneer zij daartoe door ambtenaren van het beheer der douanen en accijnzen worden verzocht, zonder verplaatsing hunne facturen, boeken en andere stukken van comptabiliteit over te leggen, waarvan inzage noodige mocht worden geacht.

§ 2. — De Minister van Financiën duidt de klassen van ambtenaren aan, die vooral bevoegd zijn om inzage van bedoelde facturen, boeken of bescheiden te vorderen.

ART. 10.

Om het bedrog te keer te gaan, is de Minister van Financiën gemachtigd tot het inrichten, in de huizen en fabrieken waarin aan accijns of aan speciale verbruikstaxe onderhevige producten worden vervaardigd, van een naar door hemzelf te bepalen grondslagen te houden toezicht op de werkzaamheden, alsmede tot het regelen van deze. Ten ware daarop reeds, bij eenige andere wetsbepaling, straffen mochten zijn gesteld, worden de overtredingen van door hem uitgevaardigde voorschriften bestraft met boeten van 5,000 tot 25,000 frank.

Il peut aussi faire rembourser par les intéressés les frais occasionnés par la surveillance de leurs établissements ou usines. Éventuellement ces frais peuvent être recouvrés par voie de contrainte conformément aux dispositions des articles 290 et 291 de la loi du 26 août 1822.

TRANSIT.

ART. 11.

Le Ministre des Finances peut subordonner la décharge des documents couvrant le transit des alcools ou spiritueux à la production d'une attestation officielle délivrée à l'entrée du pays limitrophe et établissant la conformité, quant à la quantité et à la richesse alcoolique, des déclarations faites dans les deux pays.

DROITS DE SORTIE

ART. 12.

§ 1^{er}. — Il peut être établi un droit de sortie, qui en aucun cas n'excèdera 10 francs les 100 kilogrammes, à l'exportation des os bruts ou dégraissés ainsi que leurs déchets, des cornes, ongles et sabots ainsi que leurs déchets, et des cuirs à collé.

§ 2. — Le Gouvernement est autorisé, par arrêté royal, à déterminer les catégories de produits visés au paragraphe 1^{er} auxquelles le droit est applicable, à fixer éventuellement par catégories le taux de ce droit et la date à partir de laquelle il sera perçu. Il peut de même, suivant

Ook mag hij van dezulken in wier huizen of fabrieken toezicht is ingericht, de kosten daarvan terugvorderen. Waar het noodig is zal dit terugvorderen mogen geschieden door middel van dwangbevelen, overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 290 en 291 der wet van 26 Augustus 1822.

DOORVOER.

ART. 11.

Het afschrijven van stukken waarbij doorgevoerde alcohol of geestrijke dranken gedekt zijn, mag door den Minister van Financiën afhankelijk worden gesteld van het overleggen, bij het inkomen uit het naburig land, van een ambtshalve afgegeven attest ten blijke van de gelijkheid der in elk van beide landen gedane aangiften van hoeveelheid en alcoholgehalte.

UITVOERRECHTEN.

ART. 12.

§ 1. — Er mag een uitvoerrecht worden gevestigd, dat, in geen geval, 10 frank per 100 kilogram zal overschrijden, voor den uitvoer van onbewerkte of ontvette beenderen alsmede hun afval, hoornen, nagels en hoeven, alsmede hun afval, en lijmladders.

§ 2. — De Regeering, bij Koninklijk besluit, is gemachtigd, de categorieën te bepalen van bij de eerste paragraaf bedoelde producten, waarop het recht toepasselijk is, eventueel vast te stellen per categorieën, het bedrag van dit recht en den datum met ingang waarvan het zal

les circonstances, toujours sous la réserve indiquée au paragraphe 1^{er}, modifier le taux du droit primitivement fixé, supprimer le droit ou en rétablir.

§ 3. — Les règlements nécessaires pour assurer la perception du droit sont arrêtés par le Gouvernement.

§ 4. — Toute contravention aux règlements institués par application du paragraphe 3 est punie d'une amende de 500 à 5,000 francs. En cas de récidive dans les trois ans à compter de la première condamnation, l'amende est doublée et un emprisonnement de huit à quinze jours peut être prononcé, en outre, contre le délinquant.

§ 5. — Les mesures prises en vertu du paragraphe 2 sont soumises aux Chambres immédiatement si elles sont réunies, sinon dans leur plus prochaine session.

PROROGATIONS.

ART. 13.

Sont prorogées les dispositions ci-après de la loi du 7 juin 1926 :

L'article 2, sous réserve des changements qui y ont été apportés déjà et de ceux prévus par l'article 1^{er} de la présente loi;

L'article 3;

L'article 5, modifié par la loi du 29 décembre 1926;

Les articles 7, 8 et 14.

geïnd worden. Zij kan eveneens volgens de omstandigheden, steeds onder het bij de eerste paragraaf aangeduid voorbehoud, het bedrag wijzigen van het eerste vastgestelde recht, het recht afschaffen of rechten opnieuw invoeren.

§ 3. — De noodige regelingen om de inning van het recht te verzekeren, worden door de Regeering vastgesteld.

§ 4. — Iedere overtreding van de bij toepassing van paragraaf 3 gestelde reglementen, wordt bestraft met een boete van 500 tot 5,000 frank. Ingeval van herhaling binnen de drie jaar, te rekenen van de eerste veroordeeling, wordt de boete verdubbeld en kan, daarenboven, tegen den overtreder een gevangenisstraf van acht tot vijftien dagen worden uitgesproken.

§ 5. — De maatregelen genomen krachtens paragraaf 2, worden dadelijk onderworpen aan de Kamers, bijaldien zij vergaderen, zoo niet, in hun eerstkomende zitting.

VERLENGINGEN.

ART. 13.

Blijven voort geldig, de onderstaande bepalingen der wet van 7 Juni 1926 :

Artikel 2, behoudens de vroeger alsmede de bij artikel 1 van deze wet daaraan gebrachte wijzigingen;

Artikel 3.

Artikel 5, zooals dit werd gewijzigd bij de wet van 29 December 1926;

Artikelen 7, 8 en 14.

MISE A EXÉCUTION DE LA LOI.

ART. 14.

Le Gouvernement fixera la date de l'entrée en vigueur des dispositions qui font l'objet de l'article 4.

Bruxelles, le 6 juin 1930.

Le Président de la Chambre des Représentants,

TENUITVOERLEGGING VAN DE WET.

ART. 14.

De datum waarop de bepalingen van artikel 4 in werking treden, wordt door de Regeering vastgesteld.

Brussel, 6 Juni 1930.

De Voorzitter van de Kamer der Volksverlegenvoordigers,

EMILE TIBBAUT

Les Secrétaires, De Secretarissen,

ALF. AMELOT;
Baron R. DE KERCHOVE.

SENAT DE BELGIQUE.

Séance du 26 juin 1930.

Projet de loi concernant les
douanes et accises.

Droits d'accises

Allumettes

ART. 5.

A remplacer par la disposition
suivante:

" Le paragraphe 1^{er} de l'Art. 6
de la loi du 6 février 1923 est
supprimé."

A. FRANCOIS
L. de BROUCKERE
P. DE BRUYN.

BELGISCHE SENAAAT.

Vergadering van 26 Juni 1930.

Wetsontwerp betreffende de douanen
en accijnzen

Accijnsrechten

Lucifers

ART. 5.

Te vervangen door de volgende
bepaling:

"Paragraaf 1 van Art. 6 der wet
van 6 Februari 1923 wordt ingetrokken.